



Dari tanggal Kamis, 12 hingga Minggu, 15 Februari, pukul 9:00-17:00 (tanggal Minggu, 15 sampai pukul 16:00), di Museum Sakuragaoka akan diadakan pameran karya seni siswa SD dan SMP dari kota kembar, Cupertino, dan kota persahabatan di Distrik Xinwu, Wuxi.

1. 市民小菜園などの利用者

Perekrutan Pengguna Kebun Sayur Kecil Warga Kota

Info Dari: Divisi Urusan Pertanian, Telepon: 0533-89-2138

Pihak kota Toyokawa sedang mencari penduduk yang berminat untuk menggunakan kebun sayur kecil. Untuk informasi lebih lanjut seputar pendaftaran, silahkan cek website resmi kota Toyokawa atau hubungi langsung Divisi Urusan Pertanian (Noumu-ka)

Masa penggunaan: 1 April - 31 Maret 2027

Pendaftaran: Dari tanggal 2 hingga 16 Februari, secara langsung atau melalui telepon ke Divisi Urusan Pertanian. Juga diterima di halaman utama. Jika jumlah pendaftar melebihi kuota, akan dilakukan undian.

Nama Kebun Sayur		Luas	Biaya(tahunan)
Kebun Sayur Kecil Warga Kota	Yawata	20m ²	7.000 yen
	Sanzougo		
	Zoushi		
	Asouda	50m ²	10.300 yen
Shinozuka Shimin Nouen (kebun sayur berskala besar)		20m ²	7.000 yen
		22.5 m ²	
		30 m ²	8.100 yen

*Hanya jika terdapat slot yang tersedia.

2. 物価高対応子育て応援手当

Tunjangan Dukungan Penitipan Anak Untuk Mengatasi Kenaikan Harga

Info Dari: Divisi Dukungan Pengasuhan Anak, Telepon: 0533-89-2133

Untuk mendukung kehidupan keluarga yang sedang membesarkan anak, akan diberikan bantuan uang satu kali (tunjangan sementara). Dana akan ditransfer ke rekening yang digunakan untuk menerima Tunjangan Anak (Jidō Teate), namun bagi sebagian penerima diperlukan pengajuan permohonan.

Anak yang menjadi sasaran: Anak yang memenuhi salah satu dari ketentuan berikut: (1) Termasuk sebagai penerima Tunjangan Anak untuk pembayaran bulan September tahun Reiwa 7 (2025), (2) Lahir paling lambat 31 Maret Reiwa 8 (2026) dan menjadi sasaran penerima Tunjangan Anak.

Penerima bantuan: Ayah, ibu, atau wali lainnya yang mengasuh anak yang menjadi sasaran Tunjangan Anak

Jumlah bantuan: 20.000 yen per anak

Lain-lain: Bagi penerima bantuan, pemberitahuan yang berisi cara pengajuan dan informasi lainnya akan dikirimkan secara bertahap. Untuk keterangan lebih lanjut, silakan periksa situs web resmi.

3. 日本語能力試験の受験費を補助します

Bantuan Biaya Tes Kemahiran Bahasa Jepang (Nihongo Nouryoku Shiken)

Info Dari: Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional, Telepon: 0533-89-2158 Biaya tes akan disubsidi bagi mereka yang mengikuti tes pada hari Minggu, 7 Desember 2025.

Persyaratan: Memiliki alamat di kota Toyokawa, tidak berbicara bahasa Jepang sebagai bahasa ibu mereka dan juga telah lulus ujian.

Nominal biaya: ¥2.500/Peserta Ujian yang berhasil lulus

Cara pendaftaran: Setelah menerima Surat pemberitahuan nilai (lulus/tidak lulus), datang ke Divisi Aktivitas Sipil dan Internasional dengan membawa dokumen-dokumen berikut (1 saja ketidak lengkapan bisa

berefek ke berhak atau tidaknya kita mendapat biaya): (1) Surat pemberitahuan nilai(lulus/tidak lulus), (2) Zairyuu Card peserta, (3) Buku rekening tujuan pengiriman biaya.

Batas pendaftaran: Selasa, 31 Maret 2026

Lainnya: Pendaftaran akan ditutup sehabisnya dana anggaran pemerintahan kota Toyokawa.

4. 児童手当を支払います

Pembayaran Tunjangan Anak

Info Dari: Divisi Dukungan Pengasuhan Anak, Telepon: 0533-89-2133

Pembayaran dana tunjangan anak berkala (Jatah bulan Desember - Januari) akan ditransfer ke rekening bank yang terdaftar masing-masing pada hari Jumat, 6 Februari. Tidak akan ada pemberitahuan secara individu, silakan periksa buku bank Anda.

5. 「こども誰でも通園制度」を本格実施

Implementasi Skala Penuh Semua Anak Bisa Mendapatkan Kesempatan Di Tempat Penitipan Anak

Bagi anak-anak yang tidak bersekolah di taman penitipan anak (hoikuen dan sejenisnya), layanan penitipan anak akan disediakan di fasilitas penitipan anak tanpa memandang kondisi pekerjaan orang tua. Layanan ini dapat digunakan hingga 10 jam per bulan, dengan batas maksimal 2 jam setiap penggunaan.

Sasaran: Anak yang tinggal di dalam kota, berusia 6 bulan hingga sebelum genap 3 tahun (sampai dua hari sebelum ulang tahun ke-3), dan tidak menggunakan layanan taman penitipan anak, taman kanak-kanak, taman kanak-kanak terakreditasi, maupun layanan penitipan anak berbasis komunitas.

Biaya: 300 yen per jam

Lain-lain: Untuk informasi lebih lanjut mengenai cara pendaftaran dan periode pelaksanaan, silakan periksa situs web resmi.

6. 多文化子育てイベント

Acara Parenting Multikultural

Info Dari: Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional, Telepon: 0533-89-2158

■Tantangan Seru Orang Tua dan Anak! Yuk Coba Menari Tarian Vietnam!

Waktu: 11:00-11:50

Isi kegiatan: Orang tua dan anak asal Vietnam akan memperkenalkan budaya serta tarian tradisional Vietnam.

Sasaran: Anak prasekolah dan orang tua

■Mari nikmati Permainan dan Buku Cerita dari Berbagai Negara di Dunia!

Waktu: 14:00-14:50

Isi kegiatan: Mencoba berbagai permainan yang populer di kalangan anak-anak dari luar negeri

Sasaran: Siswa sekolah dasar dan orang tua

[Ketentuan Umum]

Hari/Tanggal: Sabtu, 7 Maret

Lokasi: AEON MALL Toyokawa, Lantai 3, AEON Hall (Shirotori-cho)

Kapasitas: Setiap sesi sekitar 15 keluarga (berdasarkan urutan pendaftar pertama)

Pendaftaran: Mulai Jumat, 6 Februari melalui telepon. Jika kuota belum penuh, pendaftaran juga bisa dilakukan di lokasi pada hari acara.

7. 高額医療・高額介護合算療養費の支給申請について

Permohonan Pembayaran Gabungan Perawatan Medis Berbiaya Tinggi Dan Perawatan Lansia Berbiaya Tinggi

Info Dari: Divisi Asuransi Dan Pensiun, Telepon: 0533-89-2135/ Divisi Perawatan Lansia, Telepon: 0533-89-2173

Kami menerima permohonan pembayaran gabungan perawatan medis berbiaya tinggi dan perawatan lansia berbiaya tinggi, untuk gabungan tanggungan pribadi dari asuransi kesehatan dan asuransi perawatan lansia selama satu tahun yang jumlahnya melampaui standar. Pembayaran kali ini berlaku untuk periode Agustus 2024 sampai Juli 2025. Pemberitahuan mengenai permohonan pembayaran akan dikirim kepada peserta dan orang dengan kemungkinan pembayaran Asuransi Kesehatan Nasional pada akhir Februari, serta kepada peserta dan orang dengan kemungkinan pembayaran Sistem Perawatan Medis Lansia Periode Lanjut pada akhir Maret. Selama periode ini, ada kalanya tidak ada pemberitahuan pada orang yang mengalami perubahan pada asuransi kesehatan atau pada struktur rumah tangga. Silakan hubungi penyedia asuransi kesehatan masing-masing jika Anda adalah peserta asuransi kesehatan selain Asuransi Kesehatan Nasional dan Sistem Perawatan Medis Lansia Periode Lanjut.

にんしん よてい きぼう かた せいじんふう よぼうせつしゅひよう いちぶじよせい
 妊娠を予定・希望する方の成人風しん予防接種費用の一部助成

Subsidi Sebagian Biaya Vaksinasi Rubela bagi Orang Dewasa yang Merencanakan atau Menginginkan Kehamilan
Info Dari: Pusat Kesehatan, Telepon: 0533-89-0610

Sasaran:

Warga yang tinggal di dalam kota, meliputi:

1) Perempuan yang ingin atau merencanakan kehamilan dan pasangannya (termasuk pasangan nikah tidak tercatat / jijitsu-kon);

2) Pasangan dari perempuan yang sedang hamil (termasuk pasangan nikah tidak tercatat / jijitsu-kon).

※ Tidak termasuk mereka yang pernah menderita penyakit rubela.

Jumlah subsidi:

- Vaksin rubela: 3.000 yen
- Vaksin MR (campak-rubela): 5.000 yen

Pendaftaran:

Hingga 31 Maret (Selasa), silakan datang langsung ke fasilitas medis yang ditunjuk yang tercantum di situs web resmi kota.

Lain-lain:

Apabila memenuhi persyaratan tertentu, pemeriksaan antibodi rubela dapat dilakukan secara gratis.

Untuk informasi lebih lanjut, silakan hubungi Kantor Kesehatan Toyokawa (Toyokawa Hokenjo), Telepon: 0533-86-3177.

DOKTER JAGA UNTUK KEADAAN DARURAT BULAN FEBRUARI

2月の救急当直医

Pusat Kesehatan (Hoken Center) 0533-89-0610. Harap cek jam kerja terlebih dahulu sebelum menelpon. Dokter jaga bisa berubah sesuai dengan keadaan. Untuk info Lebih lanjut, Hubungi kantor **PEMADAM KEBAKARAN** 0533-89-0119.

PENYAKIT DALAM/PEDIATRI (内科・小児科)

Hari Kerja: 19:30 – 22:30

Hari Sabtu: 14:30 – 17:30, 18:45 – 22:30

Hari minggu, tanggal merah: 8:30 – 11:30, 12:45 – 16:30, 17:45 – 22:30

Kyuujiutsu Yakan Kyuubyo Shinryoujo (Hagiya chō) 0533-89-0616

Setiap hari: 23:00 – 8:00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chō) 0533-86-1111

DEPARTAMEN BEDAH (外科)

Sabtu: pendaftaran setelah jam konsultasi ditutup – 18:00

Hari minggu, tanggal merah: pendaftaran 10:00 – 18:00

Tanggal 1	Minggu	Gotou Byouin (Sakuragi doori)	0533-86-8166
Tanggal 7	Sabtu	Toyokawa Seikei Geka Rihabiri (Shimonagayama chō)	0533-65-8380
Tanggal 8	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 11	Rabu	Toyokawa Sakura Byouin (Ichida chō)	0533-85-6511
Tanggal 14	Sabtu	Oosaki Seikei Rihabiri (Oosaki chō)	0533-84-8261
Tanggal 15	Minggu	Higuchi Byouin (Suwa)	0533-86-8131
Tanggal 21	Sabtu	Gotou Byouin (Sakuragi doori)	0533-86-8166
Tanggal 22	Minggu	Miyachi Byouin (Toyokawa chō)	0533-86-7171
Tanggal 23	Senin	Kachi Byouin (Kou chō)	0533-88-3331
Tanggal 28	Sabtu	Kaitou Clinic (Toyokawa sakaemachi)	0533-86-3300

Hari kerja: setelah selesai pelayanan medis – 8:00

Hari Sabtu, minggu, dan tanggal merah: 18:00 – 8:00

Toyokawa Shimin Byouin (Yawata chō) 0533-86-1111

DOKTER GIGI (歯科)

Hari kerja, Sabtu: 20:00 – 22:30

Hari minggu, tanggal merah: 9:00 – 11:30

Toyokawa Shi Shika Iryou Center (Suwa) 0533-84-7757

DOKTER KANDUNGAN (婦人科)

Pendaftaran: 9:00 – 16:30

Tanggal 1 Minggu Watanabe Ladies (Ushikubo chō) 0533-85-3511

DOKTER MATA (眼科)

Pendaftaran: 15:00 – 17:00

Tanggal 14 Sabtu Ganka Minami Eye Clinic (Suwa) 0533-95-0606

DOKTER THT (耳鼻科)

Pendaftaran: 19:00 – 21:00

Tanggal 1	Minggu	Sougou Aoyama Byouin (Kozakai chō)	0533-73-3777
Tanggal 8	Minggu	Zoushi Jibi Inkouka (Zoushi)	0533-86-8880
Tanggal 15	Minggu	Itou Iin (Shimonagayama chō)	0533-86-2637

UROLOGI (DOKTER SPESIALIS KEMIH) (泌尿器科)

Pendaftaran: 18:00 – 20:00

Tanggal 21 Sabtu Oono Jin Hinyoukika (Baba chō) 0533-86-9651

LAYANAN KONSULTASI WARGA NEGARA ASING

Divisi Aktivitas Sipil Dan Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: Senin - Jumat, 8:30 – 17:15

Telepon: 0533-89-2158 (Bahasa Portugal, Inggris, Cina dan Vietnam)

Asosiasi Internasional Toyokawa

Waktu pendaftaran: Senin - Jumat, 8:30 – 17:15

Telepon: 0533-83-1571 (Bahasa Portugal, Spanyol, dan Inggris)



【Situs Web】

Populasi Kota Toyokawa Per 1 Januari 2026:
183.350 Orang

- ◎ Warga Negara Asing: 9.099
- ◎ Brazil: 2.986
- ◎ Vietnam: 2.166
- ◎ Filipin: 976
- ◎ Indonesia: 734
- ◎ Peru: 487
- ◎ Tiongkok: 444
- ◎ Korea Selatan: 416
- ◎ Nepal: 287
- ◎ Myanmar: 146
- ◎ Kamboja: 72
- ◎ Lainnya: 385

BULETIN TOYOKAWA/Koho Toyokawa 広報とよかわインドネシア語
 Toyokawa Shi Shimin Kyoudou Kokusai Ka 豊川市市民協働国際課
 Tel: 0533-89-2158 FAX: 0533-95-0010 E-mail: kyodokokusai@city.toyokawa.lg.jp